



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.41 (Total No.992 )

Notice No.1227-1245

12 October 2020

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shchart.cn">gztg@shchart.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Dongying Port	(1234),(1235)
Yellow Sea	Qingdao Port	(1236)
	Rizhao Port	(1237)
	Lianyungang Port	(1238)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1227)
	Zhoushan Islands	(1239),(1240)
	Ningbo Port	(1241)
Taiwan Strait	Approaches to Dadeng Island	(1242)
South China Sea	Approaches to Jieshi Bay	(1243)
	Hong Kong Island Southwestwards	(1228)
	Zhujiangkou	(1229),(1230)
	Approaches to Hailing Island	(1244)
	Hainan Island	(1231)
Beibu Gulf	Fangcheng Port	(1245)
	Hainan Island	(1232),(1233)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
32201		1234,1235
36124		1236
37112		1237
37113		1237
41122		1238
44001	1227	
44126	1227	
44174	1227	
52135		1239,1240
52139		1239
53132		1241
53171		1239
64431		1242
65171		1242
82001		1243
83001	1228	
84001	1228,1229	
84002	1228,1229,1230	
84203	1229	
84206	1229,1230	
84211	1229	
84213	1230	
84214	1230	
84221	1229	
84230	1230	
84231	1230	
85001		1244
93102		1245
02101	1231	
04001	1233	
04002	1232	
04201	1233	
04401	1232	
3314	1228,1229	
3316	1232,1233	

## Notices to Mariners




### 1227. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Shallow Depth

Insert  $10_8$  (1)  $31^{\circ}26'41''.6N, 121^{\circ}29'20''.7E$   
 $10_3$  (2)  $31^{\circ}26'35''.9N, 121^{\circ}29'27''.2E$   
 Chart 44001(2)[2020-1220] 44126[2020- ] 44174(2)[2020-1035]  
 Source Hydrography Department Shanghai MSA

### 1228. South China Sea – Hong Kong Island Southwestwards – Shallow Depth

Insert  $8_4$  (1)  $22^{\circ}14'51''.7N, 114^{\circ}07'23''.4E$   
 $8_2$  (2)  $22^{\circ}14'51''.7N, 114^{\circ}07'23''.4E$   
 Insert  $8$  及等深线 (3)  $22^{\circ}14'49''.8N, 114^{\circ}07'20''.8E$   
 $6_4$  (4)  $22^{\circ}14'56''.6N, 114^{\circ}05'53''.2E$   
 $6$  (5)  $22^{\circ}14'41''.2N, 114^{\circ}05'25''.0E$   
 $6_5$  (6)  $22^{\circ}14'12''.6N, 114^{\circ}04'43''.1E$   
 Chart 83001(1;3~6)[2020-950] 84001(1;3~6)[2020-1172]  
 84002(1;3~6)[2020-1199] 3314(2;3,5,6)[2020-1172]  
 Source NTM 2020-(29)-1089

### 1229. South China Sea – Zhujiangkou – Dayushan Southwestwards – Buoyage & Maritime Area

Insert (A)  莫(3)黄 12s (1)  $22^{\circ}12'14''.0N, 113^{\circ}53'00''.1E$   
 (B)  莫(2)黄 12s (2)  $22^{\circ}13'59''.8N, 113^{\circ}49'41''.0E$   
 (C)  莫(4)黄 12s (3)  $22^{\circ}14'06''.4N, 113^{\circ}50'18''.3E$   
 area 1, maritime limit in general and note "Lantau  
 Island Southwest Coast Park", joining: (4)  $22^{\circ}13'01''.1N, 113^{\circ}50'18''.6E$   
 (5)  $22^{\circ}11'47''.8N, 113^{\circ}50'41''.5E$   
 (6)  $22^{\circ}12'05''.3N, 113^{\circ}50'06''.8E$   
 (7)  $22^{\circ}13'59''.0N, 113^{\circ}49'41''.2E$   
 (84203北图廓交点)  
 (8)  $22^{\circ}13'59''.8N, 113^{\circ}49'41''.0E$   
 (9)  $22^{\circ}14'06''.4N, 113^{\circ}49'43''.7E$

(10)22°14'06".4N,113°50'18".3E

(11)22°13'59".0N,113°50'18".3E

(84203北图廓交点)

(12)position (4) above

area 2, maritime limit in general and note "Lantau

Island Southwest Coast Park", joining: (13)22°13'08".9N,113°52'58".4E

(14)22°12'01".1N,113°53'00".1E

(15)22°11'45".3N,113°51'20".3E

(16)22°11'48".5N,113°50'51".5E

Chart 84001(1;4~6,8~10,12;13~16)[2020-1228]

84002(1;4~6,8~10,12;13~16)[2020-1228]

84203(1;4~7,11,12;13~16)[2020-978]

84206(1,3;4~6,8~10,12;13~16)[2020-1199]

84211(1~3;4~6,8~10,12;13~16)[2020-1171]

84221(1~3;4~6,8~10,12;13~16)[2020-1195]

3314(4~6,8~10,12;13~16)[2020-1228]

List of Lights CNP83/2019~2020[H113031.01][H113031.02][H113031.03]

Source NTM 2020-(29)-1091

### 1230.South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Aids

Delete (34)  V-AIS (1)22°34'00".1N,113°43'11".2E

(36)  V-AIS (2)22°34'56".6N,113°42'50".3E

(36A)  V-AIS (3)22°35'17".5N,113°42'42".7E

(37)  V-AIS (4)22°35'56".2N,113°42'39".8E

(39)  V-AIS (5)22°36'55".4N,113°42'18".7E

(40)  闪(2)红6s(同闪) (6)22°37'00".8N,113°42'03".8E

Move (31)  闪(2)绿6s(同闪) from: (7)22°33'07".6N,113°43'42".1E

to: (8)22°33'08".4N,113°43'44".6E











(32)  闪(2)红6s(同闪) from: (9)22°33'04".2N,113°43'31".8E

to: (10)22°33'03".4N,113°43'29".3E

(33)  闪(2)绿6s(同闪) from: (11)22°34'03".7N,113°43'21".3E

to: (12)22°34'04".5N,113°43'23".9E







	(35)  闪(2)绿6s(同闪) <small>绿</small> from:	(13) 22°35'00".1N, 113°43'00".5E
	to:	(14) 22°35'00".9N, 113°43'03".1E
	(38)  闪(2+1)红6s(同闪) <small>红 绿 红</small> from:	(15) 22°35'52".8N, 113°42'29".6E
	to:	(16) 22°35'52".0N, 113°42'27".1E
	(41)  闪(2)绿6s(同闪) <small>绿</small> from:	(17) 22°38'16".1N, 113°41'50".2E
	to:	(18) 22°38'00".7N, 113°41'56".7E
	(43)  闪(2)绿6s(同闪) <small>绿</small> from:	(19) 22°38'47".5N, 113°41'41".9E
	to:	(20) 22°38'34".9N, 113°41'45".3E
Insert	(34)  闪(2)红6s(同闪) <small>红</small>	(21) 22°33'59".3N, 113°43'08".6E
	(36)  闪(2)红6s(同闪) <small>红</small>	(22) 22°34'55".9N, 113°42'47".8E
	(36A)  闪(2)红6s(同闪) <small>红</small> AIS	(23) 22°35'22".6N, 113°42'37".8E
	(37)  闪(2)绿6s(同闪) <small>绿</small>	(24) 22°35'57".0N, 113°42'42".4E
	(39)  闪(2)绿6s(同闪) <small>绿</small>	(25) 22°36'52".9N, 113°42'21".8E
	(40)  闪(2)红6s(同闪) <small>红</small>	(26) 22°36'47".9N, 113°42'06".4E

**Chart** 84002(5;25)[2020-1229]  
84206(1,5;21,25)(7,8,13~16with chart unchanged)[2020-1229]  
84213(1~5;7~16;21~26)[2020-1196] 84214[2020-1199]  
84230(1~6;7~16;21~26)[2020-1196] 84231(17~20)[2020-1196]

**List of Lights** CNP83/2019~2020[7411430.31][7411390.32][7411430.33][7411430.34]  
[7411430.35][7411430.36][7411430.361][7411430.37][7411430.38]  
[7411430.39][7411430.40][7411430.41][7411430.43]

**Source** Nanhai Aids 060&063/2020

### 1231.South China Sea – Hainan Island – Qinglan Port – Buoyage

<b>Move</b>	(2)  闪红4s(同闪) <small>红</small> from:	(1) 19°31'03".9N, 110°50'38".3E
	to:	(2) 19°31'03".8N, 110°50'37".7E
	(3)  闪绿4s(同闪) <small>绿</small> from:	(3) 19°31'05".0N, 110°50'41".4E
	to:	(4) 19°31'05".1N, 110°50'41".7E
	(4)  闪红4s(同闪) <small>红</small> from:	(5) 19°31'31".3N, 110°50'30".2E
	to:	(6) 19°31'31".3N, 110°50'30".5E
	(6)  闪红4s(同闪) <small>红</small> from:	(7) 19°31'46".0N, 110°50'29".6E
	to:	(8) 19°31'46".2N, 110°50'29".5E


- (7)  闪绿4s(同闪) from : (9) 19°31'46".2N,110°50'32".5E  
to : (10) 19°31'46".2N,110°50'32".9E
- (8)  闪(3)红10s from : (11) 19°32'11".5N,110°50'31".7E  
to : (12) 19°32'11".6N,110°50'31".2E
- (9)  闪(3)绿10s from : (13) 19°32'17".4N,110°50'34".8E  
to : (14) 19°32'17".5N,110°50'34".9E
- (10)  闪(2)红6s from : (15) 19°32'22".3N,110°50'29".5E  
to : (16) 19°32'22".2N,110°50'29".2E
- (11)  闪绿4s from : (17) 19°32'40".1N,110°50'23".9E  
to : (18) 19°32'40".0N,110°50'23".9E
- (12)  闪红4s from : (19) 19°32'36".1N,110°50'23".4E  
to : (20) 19°32'35".8N,110°50'22".8E
- (13)  闪(3)红10s from : (21) 19°32'41".5N,110°50'19".4E  
to : (22) 19°32'41".1N,110°50'19".0E
- (14)  闪(2)红6s from : (23) 19°32'53".3N,110°50'06".7E  
to : (24) 19°32'48".5N,110°50'11".3E
- (15)  闪(2)绿6s from : (25) 19°32'54".8N,110°50'08".6E  
to : (26) 19°32'55".1N,110°50'09".0E

Chart 02101(19~24)(1~18,25,26with chart unchanged)[2020- ]

List of Lights CNP83/2019~2020[9130070.02] [9130070.03] [9130070.04] [9130070.06]  
[9130070.07] [9130070.08] [9130070.09] [9130070.10] [9130070.11]  
[9130070.12] [9130070.13] [9130070.14] [9130070.15]

Source Nanhai Aids 061/2020

### 1232.Beibu Gulf – Hainan Island – Yangpu Port – Buoyage

Insert  气象莫(0)黄12s 19°51'59".8N,108°57'58".0E

Chart 04002[2020-1175] 04401[2020-1175] 3316[2020-1175]

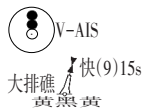
List of Lights CNP83/2019~2020[9510805]

Source NTM 2020-(29)-1093

### 1233.Beibu Gulf – Hainan Island – Changhua Port Northwestwards – Aids

Delete  闪(2)5s AIS (1) 19°21'05".2N,108°38'37".5E  
照红照

Insert



(2)position (1) above

(3)19°21'05".3N,108°38'36".2E

Chart 04001(1,3)[2020-912] 04201[2020-386] 3316(1,3)[2020-1232]

List of Lights CNP83/2019~2020[9510290][9510291]

Source Nanhai Aids 062/2020



## Temporary Notices

### 1234.Bohai Sea – Dongying Port – Berth Construction(T)

Date September 7, 2020 to June 25, 2021

Area joining: (1)38°04'40".4N,118°57'36".4E  
(2)38°04'54".3N,118°58'12".4E  
(3)38°04'39".0N,118°58'22".0E  
(4)38°04'23".9N,118°57'42".8E  
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF.

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 351/2020

### 1235.Bohai Sea – Dongying Port – Berth Construction(T)

Date September 7, 2020 to June 25, 2021

Area joining: (1)38°04'24".6N,118°57'41".8E  
(2)38°04'40".0N,118°58'20".9E  
(3)38°04'28".6N,118°58'28".1E  
(4)38°04'09".7N,118°57'40".0E  
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF.

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 352/2020

### 1236.Yellow Sea – Qingdao Port – Construction(T)

Date September 3, 2020 to December 1, 2021, day and night

Area joining: (1)36°04'32".0N,120°17'06".1E  
(2)36°03'53".0N,120°16'54".3E  
(3)36°03'44".9N,120°16'35".4E  
(4)36°04'22".8N,120°16'47".3E  
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.08.

Chart 36124

Source Qingdao Navigation Notice 346/2020

Blank Page

## 1237.Yellow Sea – Rizhao Port – Shijiu Harbour – Dredging(T)

Date	September 2 to December 31, 2020	
Area	area1, joining:	(1)35°18'09".6N,119°30'35".7E (2)35°18'09".7N,119°30'45".6E (3)35°18'19".5N,119°30'57".4E (4)35°19'15".5N,119°30'57".1E (5)35°19'15".5N,119°30'55".0E (6)35°19'17".1N,119°30'55".0E (7)35°19'17".1N,119°30'46".4E (8)35°19'11".9N,119°30'46".5E (9)35°19'06".7N,119°30'42".5E (10)35°18'54".6N,119°30'37".4E (11)35°18'38".5N,119°30'35".5E (12)position (1) above
	area2, joining:	(13)35°19'57".0N,119°32'02".6E (14)35°19'57".0N,119°32'06".1E (15)35°20'09".7N,119°32'06".0E (16)35°20'09".7N,119°32'02".5E (17)position (13) above
	area3, joining:	(18)35°21'18".4N,119°32'44".2E (19)35°21'19".1N,119°32'39".5E (20)35°21'43".5N,119°32'46".8E (21)35°21'43".8N,119°32'44".7E (22)35°22'04".7N,119°32'53".2E (23)35°22'04".2N,119°32'55".7E (24)35°21'43".1N,119°32'49".4E (25)position (18) above:
	area4, joining:	(26)35°23'32".0N,119°33'55".6E (27)35°22'50".6N,119°34'21".2E (28)35°22'38".0N,119°34'05".6E (29)35°23'31".7N,119°33'37".8E (30)position (26) above
Note:	Keep watching on VHF ch.14&16.	
Chart	37112 37113	

Blank Page



Source Rizhao Navigation Notice 344/2020

1238.Yellow Sea – Lianyungang Port – Xuwei Fairway – Dredging(T)

Date July 9, 2020 to March 31, 2021

Area joining: (1)34°42'37".4N,119°37'26".6E  
(2)34°46'48".8N,119°38'52".7E  
(3)34°46'45".0N,119°39'09".0E  
(4)34°42'33".6N,119°37'42".9E  
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&69.

Chart 41122

Source Lianyungang Navigation Notice 028&039/2020

1239.East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Dayushan – Dredging(T)

Date September 13, 2020 to September 11, 2021

Area joining the following positions and extend  
250m on each side: (1)30°17'58".0N,121°55'30".0E  
(2)30°17'27".0N,121°56'23".0E  
(3)30°17'20".0N,121°55'18".0E  
(4)30°16'37".0N,121°54'43".0E  
(5)30°16'15".0N,121°53'58".0E  
(6)30°17'01".0N,121°49'57".0E  
(7)30°17'33".0N,121°49'16".0E  
(8)30°20'48".0N,121°49'14".0E  
(9)30°22'56".0N,121°50'25".0E  
(10)30°23'39".0N,121°52'01".0E  
(11)30°22'24".0N,122°05'10".0E

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 52135 52139 53171

Source Zhoushan Navigation Notice 121/2020

1240.East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Changbai Island – Work(T)

Date September 16, 2020 to March 15, 2021

Area extend 1000m in east side and 1500m

Blank Page

- in west side, joining:
- (1) 30°17'40"N, 122°03'41"E
  - (2) 30°16'07"N, 122°02'25"E
  - (3) 30°15'24"N, 122°01'43"E
  - (4) 30°14'52"N, 122°01'20"E
  - (5) 30°12'08"N, 121°59'58"E
  - (6) 30°11'35"N, 121°59'39"E
  - (7) 30°10'39"N, 121°58'45"E
  - (8) 30°10'15"N, 121°58'24"E
- area2, joining:
- (9) 30°10'59"N, 121°59'54"E
  - (10) 30°10'52"N, 122°00'12"E
  - (11) 30°11'04"N, 122°00'46"E
  - (12) 30°11'02"N, 122°00'49"E
  - (13) 30°11'05"N, 122°00'51"E
  - (14) 30°11'07"N, 122°00'47"E
  - (15) 30°11'38"N, 122°00'38"E
  - (16) 30°11'44"N, 122°00'24"E
  - (17) position (9) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16.  
**Chart** 52135  
**Source** Zhoushan Navigation Notice 117/2020

**1241. East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Work (T)**

**Date** September 10, 2020 to September 8, 2021, daily 08:30~16:00  
**Area** joining:

- (1) 29°56'19".2N, 121°53'32".7E
- (2) 29°56'13".6N, 121°54'09".8E
- (3) 29°55'42".5N, 121°54'04".3E
- (4) 29°55'47".6N, 121°53'26".5E
- (5) position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.14 (Tel.: 13958220730).  
**Chart** 53132  
**Source** Ningbo Navigation Notice 262/2020

**1242. Taiwan Strait – Approaches to Dadeng Island – Construction (T)**

**Date** September 6, 2020 to June 27, 2021

Blank Page

<b>Area</b>	area1, joining:	(1)24°31'16".1N,118°20'46".6E
		(2)24°31'09".2N,118°20'34".5E
		(3)24°30'58".2N,118°20'42".1E
		(4)24°31'05".1N,118°20'54".1E
		(5)position (1) above
	area2, joining:	(6)24°33'06".8N,118°25'43".6E
		(7)24°33'00".2N,118°25'59".9E
		(8)24°33'12".0N,118°26'05".7E
		(9)24°33'18".7N,118°25'49".5E
		(10)position (6) above
	area3, joining:	(11)24°34'42".7N,118°19'30".5E
		(12)24°34'42".2N,118°19'34".1E
		(13)24°34'39".4N,118°19'33".6E
		(14)24°34'39".9N,118°19'30".1E
		(15)position (11) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08(Tel:18826132548).

**Chart** 64431 65171

**Source** Xiamen Navigation Notice 044/2020

### 1243.South China Sea – Approaches to Jieshi Bay – Construction (T)

**Date** September 12, 2020 to September 30, 2021

<b>Area</b>	area1, joining:	(1)22°45'37".7N,116°12'58".8E
		(2)22°44'44".5N,116°12'29".7E
		(3)22°41'44".3N,116°02'55".8E
		(4)22°43'46".4N,116°02'07".0E
		(5)22°44'20".4N,116°03'46".8E
		(6)22°43'37".2N,116°06'28".8E
		(7)22°46'22".4N,116°12'08".6E
		(8)position (1) above
	area2, joining:	(9)22°40'33".9N,115°59'14".7E
		(10)22°42'11".1N,115°57'28".3E
		(11)22°40'40".8N,115°53'02".4E
		(12)22°39'09".0N,115°54'44".6E
		(13)position (1) above

Blank Page

Note: Keep watching on VHF ch.16.  
Chart 82001  
Source Shanwei Navigation Notice 014/2020

1244.South China Sea – Approaches to Hailing Island – Work(T)

Date September 10, 2020 to September 10, 2021  
Area radius 1M, central point: 21°05'06".0N,112°13'15".6E  
Chart 85001  
Source Yangjiang Navigation Notice 063/2020

1245.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Pier Construction(T)

Date September 10, 2020 to May 19, 2021, day and night  
Area joining:  
(1)21°32'26".8N,108°21'45".7E  
(2)21°32'41".7N,108°21'44".8E  
(3)21°32'41".8N,108°21'21".7E  
(4)21°32'20".7N,108°21'21".6E  
(5)21°32'20".8N,108°21'41".8E  
(6)21°32'26".9N,108°21'42".0E  
(7)position (1) above  
Chart 93102  
Source Fangchenggang Navigation Notice 054/2020

Blank Page



# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.